

ЭЛЕКТРОННЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

УДК 004.78:025.4.036 + 004.65:[026:001.32](571.1/5)
<https://doi.org/10.33186/1027-3689-2024-6-108-129>

База данных «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» в ГПНТБ СО РАН

А. А. Юдин

*ГПНТБ СО РАН, Новосибирск, Российская Федерация,
alexey_yudin@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-1389-6806>*

Аннотация. В процессе создания базы данных «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» в системе автоматизации библиотек ИРБИС64 обнаружился ряд проблем в области библиографического описания книг этого разделённого книжного собрания, хранящегося частью в Отделе редких книг и рукописей ГПНТБ СО РАН, частью в библиотеке Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) РАН. Наполнение базы данных, связанное с изучением книг «Адриановской» коллекции de visu, приводит к устранению неверных сведений, отражённых в электронных каталогах ГПНТБ СО РАН. Это способствует большему доступу к книгам из уникальной мемориальной библиотеки выдающегося русского учёного исследователей-гуманитариев и читателей, интересующихся литературоведением, историей, культурой и фольклором.

Показано детальное наполнение базы данных записями – полноценным библиографическим описанием экземпляров книжной коллекции. Названы основные специальные справочники, используемые в ходе этой работы. Показаны достижения в изучении новосибирской части «Адриановского» собрания. Намечены перспективы изучения двух частей собрания для создания единой базы данных разделённого книжного собрания и издания в будущем каталога библиотеки В. П. Адриановой-Перетц.

Статья подготовлена по плану НИР ГПНТБ СО РАН, проект № 122040600049-8 «Депозитарий книжных памятников Сибири и Дальнего Востока: выявление, система цифрового хранения и организации доступа для исследования».

Ключевые слова: мемориальная библиотека, В. П. Адрианова-Перетц, В. Н. Перетц, база данных, ИРБИС64, псевдонимы, отдельный оттиск

Для цитирования: Юдин А. А. База данных «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» в ГПНТБ СО РАН // Научные и технические библиотеки. 2024. № 6. С. 108–129. <https://doi.org/10.33186/1027-3689-2024-6-108-129>

DIGITAL INFORMATION RESOURCES

UDC 004.78:025.4.036 + 004.65:[026:001.32](571.1/5)
<https://doi.org/10.33186/1027-3689-2024-6-108-129>

The Database “The Library of Varvara Pavlovna Adrianova-Peretz” in the State Public Scientific and Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences

Alexey A. Yudin

*State Public Scientific and Technological Library of the Siberian Branch
of the Russian Academy of Sciences, Novosibirsk, Russian Federation,
alexey_yudin@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-1389-6806>*

Abstract. Building the database “The library of Varvara Pavlovna Adrianova-Peretz” in the IRBIS64 library automation system revealed a number of problems related to books bibliographical records. This distributed book collection is preserved in the Rare Books and Manuscripts Department of the State Public Scientific and Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (RAS SB) and in the library of the Department of Old Russian Literature of the RAS Institute of Russian Literature (The Pushkin House). The database seeding based on the study of “The Adrianova” book collection de visu, enables to eliminate invalid information in the SPSTL SB RAS e-catalogue and to provide the more convenient and faster access to the books in the unique memorial library of the outstanding Russian scientist. The database is of interest to the scholars of the humanities and readers interested in the literary studies, history, culture and folklore.

The author characterizes the database as the comprehensive bibliographical descriptions of the collection copies. He lists the main special reference sources used in the process. The findings of the study of Novosibirsk part of Adrianova collection are characterized. The author discusses the prospects for the studies of

the two collection parts to build the aggregated database of the distributed book collection with the following publishing of V. P. Adrianova-Peretz' library catalog.

The article is prepared under the R&D plan of the State Public Scientific and Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, project No. 122040600049-8: "The Depository of Book Monuments of Siberia and the Far East: Identification, Digital Storage System and Organization of Access for Research".

Keywords: memorial library, Varvara Pavlovna Adrianova-Peretz, Vladimir Nikolaevich Peretz, database, IRBIS64, pseudonyms, offprint

Cite: Yudin A. A. The Database "The Library of Varvara Pavlovna Adrianova-Peretz" in the State Public Scientific and Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences // Scientific and technical libraries. 2024. No. 6, pp. 108–129. <https://doi.org/10.33186/1027-3689-2024-6-108-129>

Знаменитый учёный-филолог, создатель научной школы исследователей древнерусской литературы и русского фольклора, член-корреспондент Академии наук СССР В. П. Адрианова-Перетц завещала свою библиотеку Сибирскому отделению АН СССР¹. К сожалению, не всё книжное собрание после кончины Варвары Павловны в 1972 г. поступило в Новосибирск, в Государственную публичную научно-техническую библиотеку Сибирского отделения Академии наук СССР (ныне ГПНТБ СО РАН). Часть книжной коллекции учёного осталась в библиотеке Отдела древнерусской литературы Института русской литературы (Пушкинского Дома) Академии наук, где В. П. Адрианова-Перетц работала. Сам акт передачи личного книжного собрания учёного в государственное хранилище не был на тот момент чем-то новым в русской культуре. Традиции завещать личную библиотеку на благо обществу не одна сотня лет. В России она связана с именами монастыр-

¹ Об этом книжном собрании см. [1, 2].

ских книжников, меценатов-дворян, монархов². В XX в. в русле этой традиции стоит рассматривать и передачу собственного собрания рукописных книжных памятников В. Н. Перетца («поступило в Институт мировой литературы им. А. М. Горького АН СССР от его вдовы В. П. Адриановой-Перетц» [6. С. 68], затем по решению Президиума АН СССР было передано в Дрвлекранилище Пушкинского Дома), а также поступление в ГПНТБ СО АН СССР по завещанию учёного коллекции славянских рукописей и старопечатных книг академика М. Н. Тихомирова³, который считал себя учеником В. Н. Перетца.

В основе книжного собрания В. П. Адриановой-Перетц лежит библиотека её мужа, академика В. Н. Перетца. Личное книжное собрание академика складывалось, прежде всего, из книг, необходимых ему в работе. В библиотеке много редких и малотиражных изданий конца XIX – начала XX в. по истории, филологии, культуре, литературе и фольклору славянских народов, сравнительно-исторические и литературоведческие исследования по отдельным проблемам и явлениям мировой культуры. Значение этого книжного собрания трудно переоценить. Достаточно сказать, что и в разделённом виде оно до сих пор востребовано специалистами, которые имеют возможность пользоваться его книгами как в библиотеке Отдела древнерусской литературы Пушкинского Дома в Санкт-Петербурге, так и в Отделе редких книг и рукописей ГПНТБ СО РАН в Новосибирске.

Новосибирское собрание представлено не только книгами и периодикой, но и большим количеством отдельных оттисков статей известных отечественных и иностранных учёных-гуманитариев конца XIX – первой половины XX в. Книжная культура того времени предполагала право автора распоряжаться отдельными оттисками своей работы, определённое число которых предоставлялось ему по выходу сборника научных статей из типографии. Такие авторские экземпляры, сопровождаемые неизменными инскриптами, адресованными Владимиру Николаевичу или Варваре Павловне, представлены в «Адриановской» библиотеке в значительном количестве. Также стоит отметить большое

² См., например, о библиотеке келаря Троице-Сергиева монастыря Симона Азарьина [3. С. 193–212], о судьбе Румянцевского музеума [4. С. 83–98], о царских книжных собраниях [5].

³ См. [7. С. 15–20].

число вырезанных из научной периодики статей отдельных авторов. Частично в этих фрагментах изданий узнаваемым почерком В. П. Адриановой-Перетц написано, в каком сборнике статей или журнале напечатана данная статья, однако не всегда эта запись легко читывается из-за дефектов как самих вырезок, так и последующего, уже библиотечного, ремонта отдельных единиц хранения собрания.

Следует отметить, что в 1973 г., при поступлении книжного собрания В. П. Адриановой-Перетц в новосибирскую академическую библиотеку, не все представленные в нём книжные материалы получили верное библиографическое описание. Это произошло как в силу трудности в идентификации изданий-фрагментов, так и в результате намеренного удаления владельцами выходных данных или обложки того или иного издания из-за политической неблагонадёжности автора и возможных последствий от хранения подобной литературы. В качестве примера подобного рода изданий, представленных в книжном собрании В. П. Адриановой-Перетц, стоит назвать работы авторов – учеников В. Н. Перетца, которые подверглись репрессиям, либо проживали за границей во враждебных советской России государствах.

Учитывая беспрецедентную важность для науки личного книжного собрания В. П. Адриановой-Перетц, хранящегося в ГПНТБ СО РАН, а также обоснованную востребованность книг из этого собрания специалистами разного профиля, в 2017 г. в Отделе редких книг и рукописей было принято решение о создании библиографической БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» в системе автоматизации библиотек ИРБИС64⁴ (рис. 1).

Все книги собрания отражены в электронном каталоге ГПНТБ СО РАН, однако библиографические описания некоторых из них несут неверную информацию. Поэтому до наполнения вновь созданной БД необходимо было произвести исследовательскую работу, направленную на точное описание конкретной единицы хранения.

⁴ Об ИРБИС64 в ГПНТБ СО РАН см. [8].

При создании БД нами преследовались определённые цели. Прежде всего, БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» должна помочь исследователям в поиске конкретных изданий мемориальной библиотеки. В БД доступны различные виды поиска: по автору, заглавию/названию, ключевым словам, месту издания, году издания, инвентарному номеру, форматному шифру и т. д.

Ещё одна цель создания БД – актуализация библиографических описаний изданий, сделанных библиографами неверно в силу различных причин. Так, на отдельный оттиск статьи известного украинского фольклориста Ф. М. Колессы «Про віршову форму поезий Маркіяна Шашкевича» была заведена библиотечная каталожная карточка без указания автора, так как его фамилия вырезана владельцами вместе с дарственной надписью, вероятно, содержащей неподобающие моменты сведения. До составления БД оттиск не имел сведений об авторе в каталоге библиотеки, что, вполне вероятно, затрудняло поиск этого издания заинтересованным читателем.

Кроме указания автора в БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» информация об этой единице хранения дополнена сведениями об издании, в котором статья Ф. М. Колессы была напечатана.

Сведения такого рода для других изданий помещаются в поле 300 записи БД «Общие примечания», хотя, строго говоря, подобного рода информация должна быть представлена в отдельном поле, так как почерпнута из самого издания (рис. 2). В этом контексте БД требует доработок по согласованию с администраторами Системы автоматизации библиотек ИРБИС64 в ГПНТБ СО РАН.

В поле 320 вносятся, прежде всего, «примечания о справочном аппарате (библиографических списках, вспомогательных указателях и т. д.), имеющемся в ресурсе»⁵. В этом же поле мы даём ссылки на библиографические справочники, если издание отражено в специальной литературе. Это относится, в первую очередь, к книгам гражданской печати XVIII в., которые представлены в «Адриановском» собрании. Их библиографические описания в БД дополнены отсылками на соответствующие номера фундаментального справочного издания «Сводный каталог русской книги XVIII века. 1725–1800».

⁵ Формат RUSMARC представления библиографических данных в машиночитаемой форме: <http://rusmarc.ru/rusmarc/format.html>.

ИРБИС64+ - АРМ "Каталогизатор" - Государственная публичная научно-техническая библиотека СО РАН - Пользователь - aleks

База данных Корректировка Поиск Просмотр Сервис Помощь

Имя ИИ, Штрих-код Оптимизированный RAZK42 - Описание книги "Под автором", "Под коллективом" или "Под заглавием"

Ссылка	Термины	Идентификатор	№	Экземпляр
1	9-1-74PK	300: Общие примечания	1	
1	9-10-74PK	912: Примечания к языку	1	
1	9-12-74PK	320: Примечания к печати библиографии		
1	9-14-74PK	330: Список библиографии	1	
1	9-15-74PK	314: Примечания об интеллектуальном ответственно		
1	9-2-74PK	328: Примечания к диссертации		
1	9-21-74PK	225: ОБРАБАТКА СЕРИИ	1	
3	9-26-74PK	510: Параллельные заглавия	1	
1	9-31-74	517: Разночтение заглавий	1	
1	9-34-74PK	541: Перевод заглавия		
1	9-4-74PK	624: Другое заглавие		
1	9-5-74	921: Транслитерированное заглавие		
1	9-5-74	500: Унифицированный заголовок формы		

Ключ: 9-10-74

№ 1

Коллеса, Филарет Михайлович. Про историю, форму поселий Марины Шашевны / Филарет Коллеса. - Лява, Другаря Науковаго Товариства мени Шевченка, 1911. - 24 с. - Выходта з едзру дэрасіі (цэсарскай) к (броульскай) акадэмічнай гімназіі у Ляваі за шэбньні рк 1910-1911гг. - Б. ц.

Рк Івв 9-10-74рк. - савобран

Полное описание Связанные объекты

Адр: 774-729 - рк івв № 9-10-74рк

Этап работы: КР [603] 00026

Рис. 2. Заполнение поля 300 «Общие примечания»

Библиографическая ссылка приведена также в записях на издания на национальных языках народов бывшего СССР, библиографические описания которых отражены в соответствующих справочниках. Например, петербургское издание белорусских сказок, выпущенное А. К. Костровицким, скрывшим своё имя под инициалами А. К., имеет отсылку на соответствующий раздел сводного каталога «Книга Белоруссии». При этом не раскрытый в этом каталоге псевдоним-инициалы⁶ был выявлен благодаря другому изданию, в котором не только раскрыт псевдоним, но и указано, что редактировал это издание белорусских сказок брат составителя, Казимир-Рафаил Костровицкий, он же Карусь Каганец [10. С. 37]. Вся новая информация об этом издании отражена в БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц»⁷ (рис. 3).

В процессе работы над наполнением БД было выявлено, что информация о раскрытии даже уже известных псевдонимов в библиографических описаниях отдельных книг изучаемой коллекции в каталоге ГПНТБ СО РАН отсутствует. Особую сложность в данном контексте представляют те единицы хранения, которые попали в «Адриановское» собрание уже в виде конвюлютов, содержащих в себе разновременные печатные фрагменты из научной периодики и отдельных печатных изданий рубежа XIX–XX вв. Попадают также подобные сборники, созданные самими владельцами книжного собрания. Эти материалы в большинстве своём не имеют выходных данных, их правильное библиографическое описание можно сделать, обратившись к изданию – источнику того или иного фрагмента. Так, библиографами 1970-х гг. совершенно верно было замечено, что ключевым текстом в сборнике разных произведений, объединённых под одним переплётом (рис. 4), является описание издания 1787 г., посвящённого русскому театру того времени. На это указывает, в частности, и тиснение золотом на корешке книги: «ДРАМАТИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ 1787.». Совершенно справедливо отражены в каталожной карточке и все основные тексты, окружающие эту своеобразную рецензию на издание XVIII в.

⁶ «Хто быў аўтарам апрацоўкі, невядома» [9. С. 231].

⁷ За помощь в атрибуции этого издания благодарю Полину Дмитриевну Скурко.

ИРБИС64+ - АРМ "Каталогизатор" - Государственная публичная научно-техническая библиотека СО РАН - Пользователь - alexs

База данных Корректировка Поиск Просмотр Сервис Помощь

РЕБЕТZ - Библиотека В. П. Ариановича-Перетц

Новый MFN Результаты поиска

103007 (заказное название) - 1

Заглавие/Название Оптимизированный РАЗК42 - Описание книги "Под авторов", "Под коллективов" или "Под заглавий"

Ссылки	Термины	Масштабная заглавия	№	Значение
1	103007	706: 1-й автор. - Заголовок описания		
1	КАЛЕВАЛА - еНСКА НАРОДНА ЕПОПЕЯ	710: 1-й коллектив. - Заголовок описания		
1	КАЛЕНДАРЬ ПО НАРОДНЫМ ПРЕДАНИЯМ В ВОЛОЖИНСКОМ РАЙОНЕ	871: 1-й сбор коллектива - заголовок описания		
1	КАМЕНЬ У ВЕРХНЯХ ПЛАДАНЬХ БЕЛАРУСА	206: Заглавие		
1	КАНИБАЛИЗМ В ГРЕЧЕСКОМ МИРАХ. ОПЫТ ПО ИСТОРИИ Р	823: Выпуск, часть (номер-заглавие)	1	
1	КАНИН ПО СИБИРСКИМ СЕЛЕНИЯМ. (ВОСТОЧНАЯ СИБИРЬ И	210: Год издания	1	
1	КАПИТАЛЬНЫЙ ТРУД ПО ИСТОРИИ ФOLKLOPPICTИКИ PЕЦ	10: ISBN	1	
1	КАВКАСЬКЕ ПОЭЗИЄ СЕДОРА ГЛІНКА	19: Идентификация, № негететового материала	1	
1	КАТАЛОГ ВЫСТАВКИ СЛАВЯНСКОХ КНИГ В ПАМЯТЬ ПЕРВОГ	215: Объем	1	1A32
3	КАТАЛОГ ИЗДАНИЙ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК	920: Имя рабочего листа	1	PAZK
1	КАТАЛОГ ИЗДАНИЙ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК. Ч	960: Вид документа	1	4805
1	КАТАЛОГ ИЗДАНИЙ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК. Ч			
1	КАТАЛОГ ИЗДАНИЙ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК. Ч			

Класс: заказ

Дубликаты: Коды / Основное ВО / Расширенное / Специфическое / Эс-эс / Библиопись / Систематизация / Ссылки / КО / Редкие / Квалификационные / Добавочные

Полное описание | Связанные документы ...

Адр. ГПЗ-6668 - рк. имя № 110-11-73рк

Казин / Выдаў А.К. К. Костравіцкай ; Рэдактар К.Р. К. Костравіцкай. - Пецярбург
: "Круг беларускай народнай прасвы і культуры", 1904. - 32 с. - Неварожная, Радзямі, 165. -
Б. ц.

Доп. точки доступа:
Костравіцкай, Аляксандраў Карэвіч (аўтар)
Костравіцкай, Казімер-Радзямі Карэвіч (рэдактар)

Шлях да эсэмпляра в отделе:
рк (Имя.110-11-73рк - свободен)

Страница 1 из 1

Сопровоена / Нет

БД: РЕБЕТZ МаксMFN: 1491 Текучий MFN: 163

Отмечено - 0

Этап работы: КР | 16:06 | 09:08

Рис. 3. Отражение новых библиографических данных в библиографическом описании документа

В процессе работы над наполнением БД было выявлено, что информация о раскрытии даже уже известных псевдонимов в библиографических описаниях отдельных книг изучаемой коллекции в каталоге ГПНТБ СО РАН отсутствует. Особую сложность в данном контексте представляют те единицы хранения, которые попали в «Адриановское» собрание уже в виде конволютов, содержащих в себе разновременные печатные фрагменты из научной периодики и отдельных печатных изданий рубежа XIX–XX вв. Попадают также подобные сборники, созданные самими владельцами книжного собрания. Эти материалы в большинстве своём не имеют выходных данных, их правильное библиографическое описание можно сделать, обратившись к изданию – источнику того или иного фрагмента. Так, библиографами 1970-х гг. совершенно верно было замечено, что ключевым текстом в сборнике разных произведений, объединённых под одним переплётom (рис. 4), является описание издания 1787 г., посвящённого русскому театру того времени. На это указывает, в частности, и тиснение золотом на корешке книги: «ДРАМАТИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ 1787.». Совершенно справедливо отражены в каталожной карточке и все основные тексты, окружающие эту своеобразную рецензию на издание XVIII в.

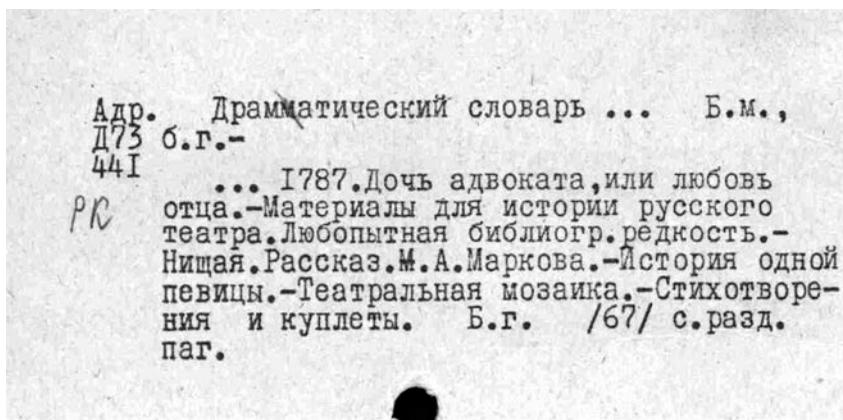


Рис. 4. Карточка имидж-каталога отечественных книг ГПНТБ СО РАН
(документ Адр.Д73-441)

Однако понять из представленного описания, что это за выборка, невозможно. Во-первых, в поле БД 330 «Содержание (оглавление)» мы перечислили все тексты, окружающие основное произведение, с указанием, на каких страницах они находятся. Во-вторых, нам удалось установить, что представленная подборка материалов является фрагментом раздела «Материалы для истории русского театра» из периодического издания «Репертуар русского театра, издаваемый И. Песоцким» за 1841 г. Данные об этом внесены в поле 488 «Другие связанные издания». И, в-третьих, автор заметки о словаре 1787 г., В. С. Межевич, скрыл своё имя под псевдонимом «Л. Л.»⁸, который нам удалось раскрыть благодаря справочнику И. Ф. Масанова [12. С. 93]. Вся эта информация отражена теперь в БД, в последнем случае – с отсылкой к соответствующей странице т. II «Словаря псевдонимов» (рис. 5). Используются и другие справочные издания подобного рода [13].

Тот же принцип – использование «названия» книги, оттиснутого владельцами на переплёте сборника-конволюта, – был применён и при описании сборника, составленного из статей разных лет, изъятых из «Русского Вестника»⁹, журнала, издававшегося М. Н. Катковым с 1856 по 1906 г. (рис. 6).

Не вызывает сомнения, что «Русская словесность» – произвольное название, данное составителями сборника, чтобы объединить статьи трёх разных авторов, посвящённые русской литературе разных временных периодов. Оно несёт мало информации о содержании книги. В БД, помимо указания на её состав, благодаря заполнению поля 481 «В том же подборке также переплетены», уточнены годы выхода отдельных статей сборника, а также номера журналов, откуда взяты эти статьи.

⁸ Псевдоним-инициалы помещён лишь в конце этого журнала в «Содержании I-го тома» [11. С. I].

⁹ Об этом можно судить по колонтитулам в статьях рассматриваемого сборника-конволюта.

ИРБИС64+ -- ARM "Каталогизатор" -- Государственная публичная научно-техническая библиотека СО РАН - Пользователь - aleks

База данных Корректировка Поиск Простой Сервис Помощь PEREZ - Библиотека В. П. Ардановой-Парцц

Искать:

Оптимизированный

Ссылка	Термины	Идентификатор	Назначение
1	МЕЖВИЧ В. С.	700: 1-й автор - Заголовочное описание	*Алиханов В.С.; *Васильев Степанович
1	МЕЖВИЧ ВАСИЛИЙ СТЕПАНОВИЧ	710: 1-й коллектив - Заголовочное описание	
1	МЕЖВИЧ, В. С.	971: 1-й Время коллектив - заголовочное описание	
1	МЕЖВИЧ, ВАСИЛИЙ СТЕПАНОВИЧ	200: Заглавие	Любительская библиографическая редкость [Драматический словарь... М., ... 1787] [0. 1]
9	МЕЖОВ В. И.	923: Выпуск, часть (номер-заглавие)	
9	МЕЖОВ ВЛАДИМИР ИЗМАЙЛОВИЧ	10: Год издания	*[01841]-АЭС18.]
9	МЕЖОВ, В. И.	19: Идентификация № инвентарного материала	
1	МЕЗЕРНИЦКИЙ П.	920: Иная рабочая книга	
1	МЕЗЕРНИЦКИЙ, П.	215: Объем	*[119]
1	МЕЙЛАХЕ С.	900: Вид документа	*805
1	МЕЙЛАХЕ, С. АТОР ПРЕДИСЛОВИЯ		
1	МЕЙЛАХЕ БОРИС СОЛОМОНОВИЧ		

Класс: Межвич

Дублировать Коды Основное БО Расширенное Специальное Эзры Фонолитера Систематизация Содерж. ЮР Редкие Краеведение Добавочные

Поиск описания Связанные даты

Анонсы: **Анон.ДТЗ-441 - рк инв.№ 67-16-73рк**

Межвич, Василий Степанович.
Любительская библиографическая редкость: [Драматический словарь... М., ... 1787] [0. 1]. - [01841; 16 п.1] [1841]. - 118 с. - Б. и. Формат содержания: Дочь артобата или любовь отца и долг гражданина. Драма в 2-х действиях, переведенная с французского (с. 1,20); Отчееское прощание. Драма в двух действиях. Перевод с французского К.П. В-ч (с. 5-27); Материалы для истории русского театра. Любительская библиографическая редкость (с. 25-43); Ницца. Рассказ В.А. Парсова (с. 46-52); История одной пещеры (с. 53-59); Театральная мозаика (с. 27-35); Столбовщина и прощание (с. 60-61); 1869. - (1869). - (Посредники разговор по. Исходно, К.В. Столбовщина) - М., 1957. Т. 2. С. 93

Фрагмент из: Репертуар русского театра, издаваемый И. Персониным, на 1841 год. Т. 1. Кн. III. Приложение 1. Материалы для истории русского театра. - СПб. - тип. И. Глазунова и К^о. - 1841. - С. 75.

Этап работы: КР | 16009 | 00311

Рис. 5. Раскрытие псевдонима и состава фрагмента периодического издания XIX в. в БД

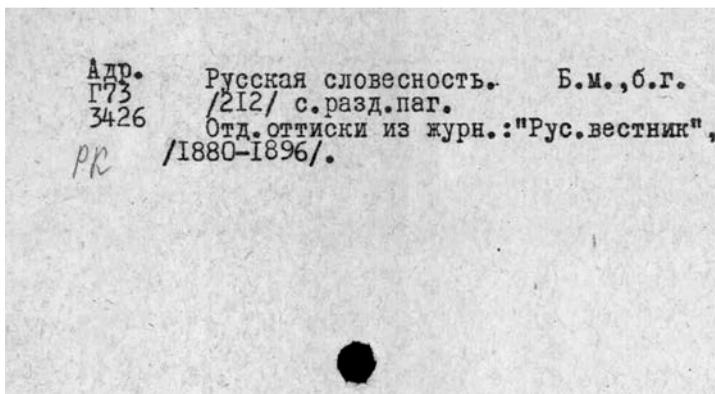


Рис. 6. Карточка имидж-каталога отечественных книг ГПНТБ СО РАН (документ Адр.Г73-3426)

В упомянутое уже поле 488 «Другие связанные издания» вносится информация об издании, с которым связан отдельный оттиск, а также сведения об изданиях, существующих в коллекции в составе авторских конволютов. Первый указанный случай можно проиллюстрировать на примере другой работы Ф. М. Колессы, где, по сравнению с карточкой каталога (рис. 7), уточнена информация о месте, издательстве, годе выпуска статьи, приводятся выходные данные периодического издания, в котором она была напечатана (рис. 8).

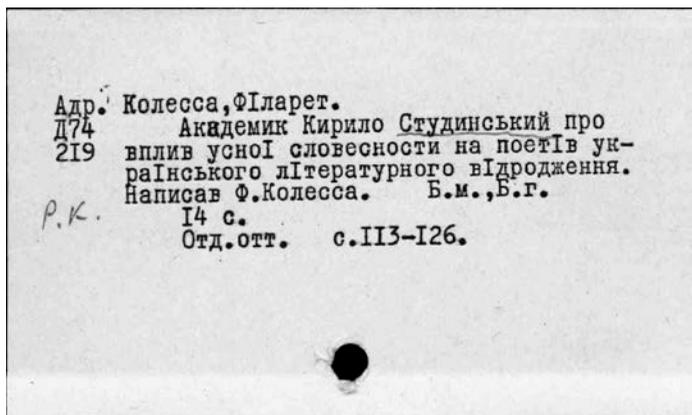


Рис. 7. Карточка имидж-каталога отечественных книг ГПНТБ СО РАН (документ Адр.Д74-219)

ИРБИС64 - АРМ "Каталогизатор" - Государственная публичная научно-техническая библиотека СО РАН - Пользователь - aleks

База данных Корректировка Поиск Просмотр Сервис Помощь

PEZTZ - Библиотека в п. Адрасанов-перetz

Новый ИРН Результаты поиска

"АРД ДТ4-219" (форматный шифр) - 1

Оформить шифр Оптимизированный

РАК42 - Описание книги "Под автором", "Под коллективом" или "Под заглавием"

Список	Термины	ИЗ	Значение
1	АРД ДТ4-219	1	1
1	АРД ДТ4-22	1	1
1	АРД ДТ4-220	1	1
1	АРД ДТ4-221	1	1
1	АРД ДТ4-222	1	1
1	АРД ДТ4-223	1	1
1	АРД ДТ4-224	1	1
1	АРД ДТ4-225	1	1
1	АРД ДТ4-226	1	1
1	АРД ДТ4-227	1	1
1	АРД ДТ4-23	1	1
1	АРД ДТ4-24	1	1
1	АРД ДТ4-242	1	1
1	АРД ДТ4-244	1	1

Клик: АРД ДТ4-219

№	Полное описание	Связанные документы
1	<p>Ард ДТ4-219 - р ина № 20-174</p> <p>Колесса, Флавет Михайлович. Академик Кирилл Ступинский про влияние учения словесности на поэтику украинского литературного европеизма / Михайло Флавет Колесса. - Наукове Товариство ім Шевченка. - Львів: [В.], 1930. - 14 с. - Б. ц. - Текст: неперекладений.</p> <p>Описание: 1. Форматный шифр: АРД ДТ4-219. 2. Автор: Колесса, Т. УХО; Юрбийский, М. 3. Место издания: Львов. 4. Коллекция: Форматный шифр на послужку влад. Кирилла Ступинського. Ч. 1: Праці вченого. - У Львові: Накладом Наукового Товариства ім. Шевченка (З друкарні Наукового Товариства ім. Шевченка), 1930. - С. 113-126.</p> <p>Доп. точки доступа: Наукове Товариство ім. Шевченка</p>	

Дубликаты: Коды / Основное ВО / Расширение / Специфические / Эскизы / Трехколонка / Систематизация / Содержание / Код / Рядовое / Краевые / Добавочные

Полное описание Связанные документы

АРД ДТ4-219 - **р** **и**на № 20-174

Колесса, Флавет Михайлович.
 Академик Кирилл Ступинский про влияние учения словесности на поэтику украинского литературного европеизма / Михайло Флавет Колесса. - Наукове Товариство ім Шевченка. - Львів: [В.], 1930. - 14 с. - Б. ц. - Текст: неперекладений.

Описание: 1. Форматный шифр: АРД ДТ4-219. 2. Автор: Колесса, Т. УХО; Юрбийский, М. 3. Место издания: Львов. 4. Коллекция: Форматный шифр на послужку влад. Кирилла Ступинського. Ч. 1: Праці вченого. - У Львові: Накладом Наукового Товариства ім. Шевченка (З друкарні Наукового Товариства ім. Шевченка), 1930. - С. 113-126.

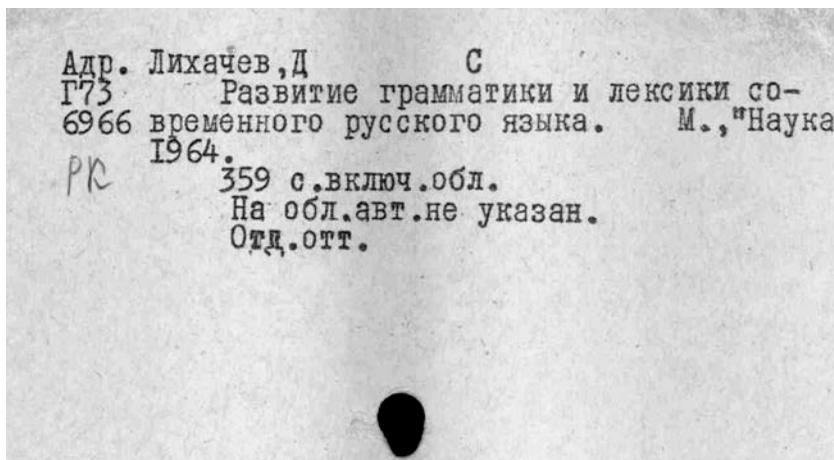
Доп. точки доступа:
 Наукове Товариство ім. Шевченка

БД: PEZTZ Макс.ИРН: 1491 Текущий ИРН: 1152 Описано: 0

Этап работы ИР: 16:29 00:32

Рис. 8. Дополнительные данные библиографического описания, представленные в БД

В процессе работы над БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» были выявлены отдельные ошибочные описания книжных экземпляров, требующие исправления в каталоге ГПНТБ СО РАН. Так, название и общее количество страниц одной из ранних работ Д. С. Лихачёва¹⁰, посвящённой арготизмам и существующей в виде отдельного оттиска, в каталоге ГПНТБ СО РАН совпадают с названием, а также общим количеством страниц сборника статей, в котором она была напечатана. Вероятно, ошибка произошла при спешной обработке вновь поступившего большого собрания книг из-за того, что в любом оттиске, выходявшем в то время, первая страница или верхняя сторонка обложки имели вид титульного листа издания, с которого этот оттиск был сделан (рис. 9, 10).



**Рис. 9. Карточка имидж-каталога отечественных книг ГПНТБ СО РАН
(документ Адр.Г73-6966)**

¹⁰ О том, что она была написана ещё до войны, можно узнать из дарственной надписи на этом оттиске автора работы владелице книжного собрания.

Преимущество сведений о конкретном экземпляре в БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц», по сравнению с информацией, приведённой в электронном каталоге ГПНТБ СО РАН, состоит в том, что библиографическое описание книги в базе представлено в большем объёме за счёт расширения полей описания. Их заполнение предполагает изучение книг коллекции *de visu*. Так, поле 702 «Редакторы, составители, композиторы» предлагает пользователю дополнительную информацию о людях, имевших отношение к выходу издания или бытованию экземпляра. Организации, ответственные за выпуск издания, добавляются в подполе «Первые сведения об ответственности» поля 200 «Заглавие», а также в поле 711 «Другие коллективы, не входящие в заголовок описания» для включения их в дополнительные точки доступа.

Расширение информации об экземпляре книжного собрания В. П. Адриановой-Перетц в БД может способствовать формированию целостного представления о конкретном издании, а также служить ценным источником в книговедческих исследованиях. Так, объявления издательств о продаже выпущенных книг, обычно расположенным на лицевой и оборотной частях нижних сторон обложек, либо на дополнительных листах книжного блока в конце издания, уделяется недостаточно внимания. Между тем информация, представленная в этих объявлениях, может служить ценным источником для изучения книгоиздания того времени. При планируемой оцифровке книжного собрания В. П. Адриановой-Перетц объявления книгоиздателей будут доступны исследователям (не в каждом экземпляре тиража они сохранились), а пока сведения об их наличии заносятся в поле 215 «Объём» БД.

Кроме сведений об издательстве, помещаемых в подполе «Издательство (Издающая организация)» поля 210 «Год издания», в БД заполняется также подполе «Наименование типографии (изготовителя)». Данная информация особенно значима для книг, местом издания которых обозначены два или более населённых пункта. К исключительным случаям следует отнести издания, которые печатались частями в разных местах. Информация об этом помещается в поле 300 «Общие примечания». Так, работа В. Н. Перетца «Итальянские комедии и интермедии, представленные при дворе Императрицы Анны Иоанновны в 1733–1735 гг.: Тексты», имеющая в выходных данных местом издания Петроград, печаталась в Киеве, «в типографии 2-ой Артели Печатни-

ков», а её заглавие, предисловие и оглавление были напечатаны в столице Империи, в типографии Императорской Академии наук, в 1917 г.

БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» доступна для читателей по адресу: http://webirbis.spsl.nsc.ru/irbis64r_01/cgi/cgiirbis_64.exe?C21COM=F&I21DBN=PERETZ&P21DBN=PERETZ&S21FMT=&S21ALL=&Z21ID=&S21CNR=20.

Заключение

Планируется завершить наполнение БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» книгами, находящимися в ОРКиР ГПНТБ СО РАН (Новосибирск). Следующим этапом работы могут стать создание и наполнение подобной БД для книг из петербургской части «Адриановской» библиотеки и в дальнейшем объединение двух разрозненных частей этого важного для исследователей книжного собрания в единую БД. По мере расширения БД планируется её преобразование в полнотекстовую. Некоторые книги собрания подпадают под категорию «Библиографическая редкость». Насколько можно судить по электронным каталогам крупнейших библиотек России, в библиотеке Варвары Павловны эти книги представлены в единственном экземпляре. Необходимо сделать их доступными для научной общественности с помощью полного научного библиографического описания в БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» и ссылки на оцифрованную копию. Ещё не все многочисленные инскрипты, экслибрисы, ярлыки книгопродавцев и переплётчиков, владельческие записи на книгах «Адриановского» собрания выявлены и атрибутированы, их фиксация в соответствующих полях записей БД будет возможна по итогам досконального изучения и после выпуска печатного каталога этого книжного собрания. Но уже сейчас некоторые из них стали предметом изучения, их значимость для русской книжной культуры отражена в научных работах. Например, прослежена хронология употребления различных бумажных ярлыков и экслибрисов на книгах «Адриановского» собрания, купленных в книжной лавке В. И. Клочкова, что может пригодиться книговедам и библиографам в практической работе по описанию книг, снабжённых соответствующими приметами экземпляра [14. С. 224–225]; на основе изучения инскриптов обнаружены новые факты биографии владельцев книжного собрания [15, 16, 17. С. 108–112]; выявлены не известные науке владельческие знаки [14. С. 227–228].

Работа по созданию БД «Библиотека В. П. Адриановой-Перетц» выявила ряд проблем, связанных с некорректными библиографическими описаниями некоторых книг исследуемой мемориальной библиотеки. Изучение книг собрания de visu для заполнения соответствующих полей БД позволило не только исправить выявленные в описаниях ошибки, но и представлять актуальную информацию об изданиях и конкретных экземплярах «Адриановской» коллекции, которую до создания охарактеризованного в статье информационного ресурса невозможно было транслировать с помощью электронного каталога сибирской академической библиотеки.

Список источников

1. **Юдин А. А.** Мемориальная библиотека В. П. Адриановой-Перетц в собрании Отдела редких книг и рукописей ГПНТБ СО РАН // Современные проблемы книжной культуры: основные тенденции и перспективы развития. Минск : Москва, 2014. С. 138–141.
2. **Юдин А. А.** Мемориальное книжное собрание Варвары Павловны Адриановой-Перетц: научное наследие в библиотеке // Наука, технологии и информация в библиотеках (LIBWAY-2019). Новосибирск, 2019. С. 223–225.
3. **Опарина Т. А.** Иван Наседка и полемическое богословие киевской митрополии. Новосибирск : Наука, 1998. 430 с.
4. **Лабынцев Ю. А.** Книжное наследие Н. П. Румянцева. Москва : Наука, 2004. 208 с.
5. **Емельянова Е. А.** Царские книжные коллекции в истории РФБ. Москва : Пашков дом, 2013. 124 с.
6. **Древнерусские** рукописи Пушкинского Дома: (обзор фондов) / сост. В. И. Малышев ; отв. ред. В. П. Адрианова-Перетц. Москва ; Ленинград : Изд-во «Наука», 1965. 230 с.
7. **Шмидт С. О.** Издание и изучение наследия М. Н. Тихомирова. Тихомировские традиции // Сибирское собрание М. Н. Тихомирова и проблемы археологии : сборник научных трудов. Новосибирск : ГПНТБ СО АН СССР, 1981. С. 5–21.
8. **Баженов С. Р., Паршиков Р. М.** Автоматизация библиотечно-информационных процессов в ГПНТБ СО РАН // Системы автоматизации библиотек в современной информационной среде. Москва : ГПНТБ России, 2018. С. 3–20.
9. **Книга** Белоруссии. 1517–1917: Сводный каталог / Государственная библиотека БССР им. В. И. Ленина ; сост.: Г. Я. Голенченко, Т. В. Непорожная, Т. К. Раевич. Минск : Белорусская Советская Энциклопедия, 1986. 615 с.
10. **Turonek J.** Wacław Iwanowski i odrodzenie Białorusi / Instytut Historii Polskiej Akademii nauk. Warszawa: “Gryf”, 1992. 148 s.

11. **Репертуар** русского театра, издаваемый И. Песоцким, на 1841 год. Санкт-Петербург : тип. И. Глазунова и К°, 1841. Т. I. [642] с. разд. паг.
12. **Масанов И. Ф.** Словарь псевдонимов русских писателей, учёных и общественных деятелей : в 4 т. Т. 2: Алфавитный указатель псевдонимов. Псевдонимы русского алфавита: К–П. Москва : Изд-во Всесоюзной книжной палаты, 1957. 387 с.
13. **Дей О. І.** Словник українських псевдонімів та криптонімів (XVI–XX ст.). Київ : Наукова думка, 1969. 559 с.
14. **Юдин А. А.** Владельческие знаки на книгах из собрания В. П. Адриановой-Перетц (ГПНТБ СО РАН, Новосибирск) // VIII Юдинские чтения. Красноярск : ГУНБ Красноярского края, 2015. Ч. 1. С. 220–231.
15. **Юдин А. А.** Литература о старообрядчестве в библиотеке В. П. Адриановой-Перетц // Труды ГПНТБ СО РАН. Новосибирск, 2017. Вып. 12. Т. II. С. 141–154.
16. **Бородихин А. Ю., Юдин А. А.** Из истории формирования библиотеки В. Н. Перетца и В. П. Адриановой-Перетц // Одиннадцатые Макушинские чтения. Новосибирск, 2018. С. 25–33.
17. **Бородихин А. Ю., Юдин А. А.** Мемориальная библиотека В. П. Адриановой-Перетц как памятник истории становления отечественной филологической науки // Вестник РФФИ. Гуманитарные и общественные науки. 2019. № 1 (94). С. 100–116.

References

1. **Iudin A. A.** Memorial'naiia biblioteka V. P. Adrianovoi`-Perettc v sobranii Otdela redkikh knig i rukopisei` GPNTB SO RAN // Sovremennyy'e problemy` knizhnoi` kul'tury: osnovny'e tendentsii i perspektivy` razvitiia. Minsk : Moskva, 2014. S. 138–141.
2. **Iudin A. A.** Memorial'noe knizhnoe sobranie Varvary` Pavlovny` Adrianovoi`-Perettc: nauchnoe nasledie v biblioteke // Nauka, tekhnologii i informatsiia v bibliotekakh (LIBWAY-2019). Novosibirsk, 2019. S. 223–225.
3. **Oparina T. A.** Ivan Nasedka i polemicheskoe bogoslovie kievskoi` mitropolii. Novosibirsk : Nauka, 1998. 430 s.
4. **Laby`ntcev Iu. A.** Knizhnoe nasledie N. P. Rumiantceva. Moskva : Nauka, 2004. 208 s.
5. **Emel'ianova E. A.** Tcarskie knizhny'e kollekcii v istorii RGB. Moskva : Pashkov dom, 2013. 124 s.
6. **Drevnerusskie** rukopisi Pushkinskogo Doma: (obzor fondov) / sost. V. I. Mal'yshv; Otv. red. V. P. Adrianova-Perettc. Moskva ; Leningrad : Izd-vo «Nauka», 1965. 230 s.
7. **Shmidt S. O.** Izdanie i izuchenie nasledia M. N. Tihomirova. Tihomirovskie traditsii // Sibirskoe sobranie M. N. Tihomirova i problemy` arkhografii : sbornik nauchny`kh trudov. Novosibirsk : GPNTB SO AN SSSR, 1981. S. 5–21.

8. **Bazhenov S. R., Parshikov R. M.** Avtomatizatsiia bibliotечно-informatcionny`kh protsessov v GPNTB SO RAN // Sistemy` avtomatizatsii bibliotek v sovremennoi` informatcionnoi` srede. Moskva : GPNTB Rossii, 2018. S. 3–20.
9. **Kniga** Belorussii. 1517–1917: Svodny`i` katalog / Gosudarstvennaia biblioteka BSSR im. V. I. Lenina ; sost.: G. Ia. Golenchenko, T. V. Neporozhnaia, T. K. Radevich. Minsk : Belorusskaia Sovetskaia E`ntsiclopediia, 1986. 615 s.
10. **Turonek J.** Wacław Iwanowski i odrodzenie Białorusi / Instytut Historii Polskiej Akademii nauk. Warszawa: «Gryf», 1992. 148 s.
11. **Repertuar** russkogo teatra, izdavaemy`i` I. Pesotckim, na 1841 god. Sankt-Peterburg : tip. I. Glazunova i K^o, 1841. T. I. [642] s. razd. pag.
12. **Masanov I. F.** Slovar` psevdonimov russkikh pisatelei`, uchyony`kh i obshchestvenny`kh deiatelei` : v 4 t. T. 2: Alfavitny`i` ukazatel` psevdonimov. Psevdonimy` russkogo alfavita: K–P. Moskva : Izd-vo Vsesoiuznoi` knizhnoi` palaty`, 1957. 387 s.
13. **Dei` O. I.** Slovník ukraїnsk`ikh psevdonimiv ta kriptonimiv (XVI–XX st.). Kiїв : Naukova dumka, 1969. 559 s.
14. **Iudin A. A.** Vladel`cheskie znaki na knigakh iz sobraniia V. P. Adrianovoi`-Perettc (GPNTB SO RAN, Novosibirsk) // VIII Iudinskie chteniia. Krasnoarsk : GUNB Krasnoarskogo kraia, 2015. Ch. 1. S. 220–231.
15. **Iudin A. A.** Leeteratura o staroobriadchestve v biblioteke V. P. Adrianovoi`-Perettc // Trudy` GPNTB SO RAN. Novosibirsk, 2017. Vy`p. 12. T. II. S. 141–154.
16. **Borodihin A. Iu., Iudin A. A.** Iz istorii formirovaniia biblioteki V. N. Peretca i V. P. Adrianovoi`-Perettc // Odinnadcaty`e Makushinskie chteniia. Novosibirsk, 2018. S. 25–33.
17. **Borodihin A. Iu., Iudin A. A.** Memorial`naia biblioteka V. P. Adrianovoi`-Perettc kak pamiatneyk istorii stanovleniia otechestvennoi` filologicheskoi` nauki // Vestneyk RFFI. Gumanitarny`e i obshchestvenny`e nauki. 2019. № 1 (94). S. 100–116.

Информация об авторе / Author

Юдин Алексей Александрович – канд. филол. наук, старший научный сотрудник отдела редких книг и рукописей ГПНТБ СО РАН, Новосибирск, Российская Федерация
alexey_yudin@mail.ru

Aleksey A. Yudin – Candidate of Philology, Senior Researcher, Department of Rare Books and Manuscripts, State Public Scientific and Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, Novosibirsk, Russian Federation
alexey_yudin@mail.ru